

ATA CLD WeChat Groups Rules and Etiquette

Legal Rules without Exception

1. The Chinese Language Division (CLD) WeChat Groups of the American Translators Association (ATA) are online Groups subject to the same antitrust rules that apply to all Association meetings and all communications in Association media. Therefore,

- Do not post material that includes discussion of rates, and material that includes specific rates, fees, or changes therein, as specified in ATA Antitrust Compliance Policy (see http://www.atanet.org/governance/governance_policystatement.php).
- Do not post material that interferes with the ability of others to do business, including the disclosure of information developed solely for a company's or an individual's conduct of business (trade secrets) or any suggestion, exhortation, or other statement about refraining or refusing to do business with any person or entity.

2. When posting in the ATA CLD WeChat Groups, you must bear in mind that you are responsible and can be held legally liable for what you write. Therefore,

- Do not post any racist, sexist, discriminatory, defamatory, abusive, profane, threatening, embarrassing, insulting, or illegal material.
- Do not post material that infringes on any person or entity's names, copyright, trademark, or other intellectual property; to be safe, assume that all material is copyrighted unless the author has explicitly stated that the material is in the public domain.
- You agree and represent that you have the right to use and submit any information, content, or material to the ATA CLD WeChat Groups and also grant any other ATA CLD WeChat Groups participant the right to copy, reproduce, or otherwise use any such information, content, or material that you post.
- Do not make accusations against any individual or a legal entity. Any accusation may be considered defamatory even if it is based on sources that are generally reliable or credible. It is preferable to list only facts you can document.
- Request information about specific individuals or entities to be provided to you in private. If you have such information, provide it to the requestor in private.

WeChat Groups Etiquette

1. The Groups are dedicated to the discussion of issues related to Chinese language and culture and the translation and interpretation profession in general. Some groups are open to current ATA CLD members only, and others to Chinese translators and interpreters at large who would like to follow ATA CLD.
2. The discussion is about issues, not personalities. Although views may differ, all list users are expected to maintain a respectful and polite tone at all times.
3. Change your nickname to your name listed in the ATA directory with your specialization (translation or interpretation) and location (e.g. Mary Wang_口笔译_NY).

4. Do not challenge or attack others. Postings on the ATA CLD WeChat Groups are meant to stimulate conversation, not to create contention. Let others have their say, just as you expect to be heard.
5. No soliciting. Do not post self-promoting messages.
6. Do not post anything that you would not want the world to see or that you would not want anyone to know came from you.
7. Check your facts. Avoid stating your opinions as facts.
8. Discussion should be related to Chinese language and culture and the translation and interpretation profession. Links (along with short descriptive text) to articles, professional development opportunities, and job postings (without endorsement) are generally appropriate. Political content, a member's promotion of any of their own services, and other irrelevant content are deemed inappropriate. Do not post anything irrelevant or inappropriate disguised as otherwise.
9. Please use the "recall" function to your advantage. If you recall an inappropriate message in time, it will not be counted as an offense to these rules.
10. Members who violate these rules will be warned twice openly by a moderator before being removed from the ATA CLD WeChat Groups. Once removed, a member can rejoin after two years.

Disclaimer

ATA, its officers, directors, and employees, and the moderators of the ATA CLD WeChat Groups, assume no responsibility for the opinions and information posted in the Groups. By joining the ATA CLD WeChat Groups, you, the user, agree to release, hold harmless, indemnify, and defend the ATA, its officers, directors, and employees, and the ATA CLD WeChat Groups moderators, from any and all legal or civil actions, claims, damages, costs, or penalties arising from messages you have posted on the ATA CLD WeChat Groups.

ATA or the CLD does not actively monitor the Groups for inappropriate messages. However, in the event that any message that violates these policies is brought to ATA's or the moderators' attention, appropriate actions will be taken, which may include a warning, temporary suspension, or even permanent removal from the Groups.